

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<i>Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση</i>	
2001/C 371/01	Πράξη του συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2001 περί του διορισμού αναπληρωτή διευθυντή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.....	1
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2001/C 371/02	Απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2001 για τον διορισμό του Προέδρου και δύο μελών τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια, υποδείγματα)	2
	Επιτροπή	
2001/C 371/03	Ισοτιμίες του ευρώ	3
2001/C 371/04	Ισοτιμίες του ευρώ	4
2001/C 371/05	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες ⁽¹⁾	5
2001/C 371/06	Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Νοεμβρίου 2001 μέχρι 15 Δεκεμβρίου 2001 [Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]	8
2001/C 371/07	Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Νοεμβρίου 2001 μέχρι 15 Δεκεμβρίου 2001 (Δημοσιεύσεις δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 75/319/ΕΟΚ ή του άρθρου 22 της οδηγίας 81/881/ΕΟΚ)	11
2001/C 371/08	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έναρξη ισχύος της έκδοσης 2002 της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος	13

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.

III Πληροφορίες

Επιτροπή

2001/C 371/09	MEDIA Plus (2001-2005) — Εφαρμογή του προγράμματος ενδάρρυνσης για την ανάπτυξη και τη διανομή και την προώθηση των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 84/01 — Υποστήριξη για την ανάπτυξη σχεδίων παραγωγής	14
---------------	--	----

Διορθωτικά

2001/C 371/10	Διορθωτικό στις κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά της άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Οκτωβρίου 2001 μέχρι 15 Νοεμβρίου 2001 (EE C 336 της 30.11.2001)	15
2001/C 371/11	Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Πρόγραμμα αποκατάστασης μετά το σεισμό στο Μαρμαρά που προκηρύσσεται από το Πρωθυπουργικό Γραφείο της Τουρκικής Δημοκρατίας για έργα χρηματοδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (EE C 290 της 16ης Οκτωβρίου 2001)	15

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2001

περί του διορισμού αναπληρωτή διευθυντή της Ευρωπόλ

(2001/C 371/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη σύμβαση για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (σύμβαση Europol) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 29,

Ενεργώντας ως η αρμόδια αρχή που διαθέτει την εξουσία για τον διορισμό του διευθυντή και των αναπληρωτών διευθυντών της Ευρωπόλ,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κ. Mariano Germán SIMANCAS CARRIÓN διορίζεται αναπληρωτής διευθυντής της Ευρωπόλ από 1ης Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

Άρθρο 2

Η παρούσα πράξη παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα πράξη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. VERWILGHEN

⁽¹⁾ ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 2.

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2001

για τον διορισμό του Προέδρου και δύο μελών τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια, υποδείγματα)

(2001/C 371/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 120 και 131,

τις υποψηφιότητες που υπέβαλε το διοικητικό συμβούλιο του Γραφείου Εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια, υποδείγματα) στις 7 Νοεμβρίου 2001,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η κα. Kerstin Margareta SUNDSTRÖM, που γεννήθηκε στο Långbro (Σουηδία), στις 4 Φεβρουαρίου 1941, διορίζεται Πρόεδρος τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια, υποδείγματα) για το διάστημα από 1ης Μαρτίου 2002 μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2006.

2. Ο κ. Peter Christian DYRBERG, που γεννήθηκε στην Κοπεγχάγη (Δανία), στις 16 Οκτωβρίου 1962, και ο κ. Fernando LÓPEZ DE REGO FERNÁNDEZ, που γεννήθηκε στο Badajoz (Ισπανία), στις 24 Αυγούστου 1951, διορίζονται μέλη τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια, υποδείγματα) για διάστημα πέντε ετών.

Άρθρο 2

Η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να υπολογίζεται η αναφερόμενη στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πενταετής περίοδος, ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο του Γραφείου Εναρμόνισης στο Πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (σήματα, σχέδια, υποδείγματα).

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

27 Δεκεμβρίου 2001

(2001/C 371/03)

1 ευρώ	=	7,4386	κορόνες Δανίας
	=	9,4413	κορόνες Σουηδίας
	=	0,609	λίρες Αγγλίας
	=	0,8823	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4134	δολάρια Καναδά
	=	115,9	γιεν
	=	1,4835	φράγκα Ελβετίας
	=	7,961	κορόνες Νορβηγίας
	=	89,95	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,7384	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,134	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	10,5876	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**24 Δεκεμβρίου 2001**

(2001/C 371/04)

1 ευρώ	=	7,4386	κορόνες Δανίας
	=	9,505	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6127	λίρες Αγγλίας
	=	0,8798	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4044	δολάρια Καναδά
	=	114,23	γιεν
	=	1,4721	φράγκα Ελβετίας
	=	7,9755	κορόνες Νορβηγίας
	=	89,9	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,7319	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,1177	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	10,5356	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2001/C 371/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2001/483/NL	Κανονισμός για τροποποίηση του κανονισμού της 20ής Δεκεμβρίου 1990 που περιέχει υποχρέωση άδειας για την παράδοση, την κατοχή προς παράδοση και τη χρήση πυροτεχνημάτων	⁽³⁾
2001/488/A	RVS 11.065. Προσδιορισμός της πυκνότητας αναφοράς ασφαλτικού κοκκώδους υλικού	14.3.2002
2001/490/S	Προδιαγραφές της υπηρεσίας συγκοινωνιών περί τροποποίησης των προδιαγραφών (TSVFS 1978:9) περί εξοπλισμού για την εξασφάλιση φορτίων	6.3.2002
2001/491/I	Σχέδιο διυπουργικής απόφασης σχετικά με τα πρότυπα ασφαλείας για τις αποθήκες υγροποιημένων αερίων πετρελαίου με χωρητικότητα που δεν υπερβαίνει τα πέντε cm ² , σε υπόγειες δεξαμενές με μεθόδους διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται από την υπουργική απόφαση της 31ης Μαρτίου 1984	6.3.2002
2001/493/UK	Κανονισμοί περί (τροποποίησης) πινακίδων κυκλοφορίας (Βορείου Ιρλανδίας) του 2002	12.3.2002
2001/494/F	Απόφαση αριθ. ... της ... που καθορίζει τη μέθοδο υπολογισμού του όγκου ξύλου που ενσωματώνεται σε κτίριο και τους όρους απεικόνισης των κατηγοριών «ΜΕ ΤΟ ΕΥΛΟ» — Παραρτήματα της απόφασης	8.3.2002
2001/495/F	Διάταγμα αριθ. ... της ... σχετικά με τη χρήση υλικών από ξύλο σε ορισμένες κατασκευές παράρτημα του διατάγματος	8.3.2002
2001/496/D	Σχέδιο διατάγματος για την απλοποίηση του δικαίου στον τομέα της ασφάλειας και της προστασίας της υγείας κατά τη διάθεση μέσω εργασιών και χρήση τους στην εργασία, στον τομέα της ασφάλειας κατά τη λειτουργία εγκαταστάσεων που χρήζουν επιτήρησης και της οργάνωσης της λειτουργικής προστασίας της εργασίας	11.3.2002
2001/497/NL	Κανονισμός του υφυπουργού Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, J. F. Hoogervorst, αριθ. ARBO/AMIL/01 73919 της ... προς τροποποίηση του κανονισμού περί συνθηκών εργασίας σχετικά με τη φορολογική διευκόλυνση επενδύσεων Arbo	⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

⁽²⁾ Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

⁽³⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

⁽⁴⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεόμενων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο έδαφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/ΕΚ.

⁽⁵⁾ Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/ΕΚ (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert

Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10

Φαξ: (32 2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps

Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89

Φαξ: (32 2) 206 57 45

Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer

Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85

Φαξ: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EPS;S=DYBKJAER;G=KELD

Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße, 76
D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer

Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98

Φαξ: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Internet: Shirmer@BMW.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31
Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis

Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00

Φαξ: (30-1) 228 62 19

Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez

Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32

Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez

Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64

Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy — télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12
Κυρία S. Piau
Τηλέφωνο: (33-1) 53 44 97 04
Φαξ: (33-1) 53 44 98 88
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Κύριος Owen Byrne
Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66
Φαξ: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Κύριος P. Cavanna

Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Κύριος E. Castiglioni

Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Φαξ: (39 06) 47 88 77 48

Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg
Κύριος J.P. Hoffmann
Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1
Φαξ: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Κύριος J. G. van der Heide
Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78
Φαξ: (31 50) 523 92 19
Κυρία H. Boekema
Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Κυρία Haslinger-Fenzl
Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Φαξ: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Κυρία Cândida Pires
Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00
Φαξ: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki
Κύριος Petri Kuurma
Τηλέφωνο: +358 9 160 3627
Φαξ: +358 9 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Κυρία Kerstin Carlsson
Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00
Φαξ: 46 86 90 48 40
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Κυρία Brenda O'Grady
Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88
Φαξ: (44) 171 215 15 29
X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF
TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Νοεμβρίου 2001 μέχρι 15 Δεκεμβρίου 2001

[Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου ⁽¹⁾]

(2001/C 371/06)

— Χορήγηση αδείας κυκλοφορίας [άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ 2309/93]: Εγκρίνεται

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
27.11.2001	Travatan	Alcon Laboratories (UK) Ltd Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UK United Kingdom	EU/1/01/199/001-002	29.11.2001

— Τροποποίηση αδείας κυκλοφορίας [άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]: Εγκρίνεται

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
13.11.2001	Mirapexin	Pharmacia Entreprises SA Circuit de la Foire Internationale L-1347 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-012	16.11.2001
19.11.2001	Betaferon	Schering AG D-13342 Berlin	EU/1/95/003/001-004	20.11.2001
20.11.2001	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/99/125/001-004	21.11.2001
20.11.2001	Olansek	Eli Lilly UK Ltd Kingsclere Road Basingstoke Hampshire United Kingdom	EU/1/96/021/001-010	21.11.2001
20.11.2001	Zyprexa	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/022/001-018	21.11.2001
21.11.2001	Rebif	Serono Europe Limited 56 Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	23.11.2001
21.11.2001	Tritanrix	SmithKline Beecham Biologicals Rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/96/014/001-003	23.11.2001
21.11.2001	Refludan	Aventis Pharma Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/035/001-004	11.11.2001

⁽¹⁾ ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 1.

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
21.11.2001	Zerene	Wyeth Research (UK) Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/099/001-006	23.11.2001
21.11.2001	Zerit	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/96/009/001-009	23.11.2001
21.11.2001	Aldara	Laboratoires 3M Santé Boulevard de l'Oise F-95029 Cergy Pontoise Cedex	EU/1/98/080/001	23.11.2001
21.11.2001	Sonata	Wyeth Research (UK) Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/102/001-008	23.11.2001
21.11.2001	Zartra	Laboratoires 3M Santé Boulevard de l'Oise F-95029 Cergy Pontoise Cedex	EU/1/98/079/001	23.11.2001
21.11.2001	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-010	23.11.2001
27.11.2001	Arava	Aventis Pharma Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-009	11.12.2001
27.11.2001	Patrex	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/078/001-012	29.11.2001
27.11.2001	Viagra	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	29.11.2001
30.11.2001	Prometax	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 4AB United Kingdom	EU/1/98/092/001-013	3.12.2001
30.11.2001	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-002	3.12.2001

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
3.12.2001	Avonex	Biogen France SA 55, avenue des Champs-Pierreux F-92012 Nanterre Cedex	EU/1/97/033/001-002	5.12.2001
5.12.2001	Humalog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/007/019	7.12.2001
6.12.2001	Cellcept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	10.12.2001

— Τροποποίηση άδειας κυκλοφορίας [άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]: Εγκρίνεται

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
19.11.2001	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/001	20.11.2001
5.12.2001	Quadrisol	Intervet International BV 35 Wim de Körverstraat 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/001, 005	7.12.2001

Οι ενδιαφερόμενοι δύνανται, κατόπιν αιτήσεως, να προμηθευτούν τη δημόσια έκθεση αξιολογήσεως των περιών λόγος φαρμάκων και των σχετικών αποφάσεων απευθυνόμενοι στην ακόλουθη διεύθυνση:

The European Agency for the Evaluation of Medicinal Products
7 Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom.

**Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Νοεμβρίου 2001
μέχρι 15 Δεκεμβρίου 2001**

[Δημοσιεύσεις δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 75/319/ΕΟΚ ⁽¹⁾ ή του άρθρου 22 της οδηγίας 81/881/ΕΟΚ ⁽²⁾]

(2001/C 371/07)

— Χορήγηση ή τροποποίηση εθνικής άδειας κυκλοφορίας:

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Ονομασία(ες) του φαρμάκου	Κάτοχος(οι) της άδειας κυκλοφορίας	Σχετικό κράτος μέλος	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
30.11.2001	Capthydro	Βλέπε παράρτημα	Βλέπε παράρτημα	30.11.2001

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 9.6.1975 σ. 13, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/39/ΕΟΚ (ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 22).

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ (ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 31).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ, ΤΙΣ ΦΑΡΜΑΚΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΟΡΦΕΣ, ΤΗΝ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΗΝ ΟΔΟ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ, ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΧΟΥΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, ΤΗΝ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Κράτος μέλος	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Εμπορική ονομασία	Περιεκτικό-τητα	Φαρμακοτεχνική μορφή	Οδός χορήγη-σης	Περιγραφή	Συσκευασία
ΑΥΣΤΡΙΑ	Tyrol Pharma Brunnerstraße 59 A-1235 Wien	Co-Captotylol	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	30 δισκία
	Tyrol Pharma Brunnerstraße 59 A-1235 Wien	Co-Captotylol	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC	30 δισκία
ΔΑΝΙΑ	Multipharma BV Gemeenschapspolderweg 28 1382 GR Weesp Κάτω Χώρες	Capthydro	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	30 δισκία
	Multipharma BV Gemeenschapspolderweg 28 1382 GR Weesp Κάτω Χώρες	Capthydro	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC/ PP-Container	30 δισκία
ΓΑΛΛΙΑ	Biochemie GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	Captopril/ Hydrochloro- thiazide Bio- chemie	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	28 δισκία
	Biochemie GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	Captopril/ Hydrochloro- thiazide	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC	28 δισκία

Κράτος μέλος	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Εμπορική ονομασία	Περιεκτικό- τητα	Φαρμακοτεχνική μορφή	Οδός χορήγη- σης	Περιγραφή	Συσκευασία
ΕΛΛΑΔΑ	Novartis (Hellas) SACI 12th Kilometer National Road No 1 GR-144 54 Metamorphosis Athen	Sancazid TM	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	20 δισκία
	Novartis (Hellas) SACI 12th Kilometer National Road No 1 GR-144 54 Metamorphosis Athen	Sancazid TM	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC	20 δισκία
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Laboratório Normal Rua do Centro Empresarial Edifício 8 Quinta da Beloura P-2710-444 Sintra	Captopril/Hi- droclorotiazida	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	20, 30, 60 δισκία
	Laboratório Normal Rua do Centro Empresarial Edifício 8 Quinta da Beloura P-2710-444 Sintra	Captopril/Hi- droclorotiazida	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC	20, 30, 60 δισκία
ΙΣΠΑΝΙΑ	Laboratorios Géminis SA Gran Via de les Corts Cata- lanes, 764 E-08013 Barcelona	Captopril/ Hidrocloro- tiazida Multipharma	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	30 δισκία
	Laboratorios Géminis SA Gran Via de les Corts Cata- lanes, 764 E-08013 Barcelona	Captopril/ Hidrocloro- tiazida Multipharma	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC/ PP-Container	500 δισκία
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	Multipharma BV Gemeenschapspolderweg 28 1382 GR Weesp Κάτω Χώρες	MP-Captopril/ Hydrochloro- thiazide	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	30 δισκία
	Multipharma BV Gemeenschapspolderweg 28 1382 GR Weesp Κάτω Χώρες	MP-Captopril/ Hydrochloro- thiazide	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC	30 δισκία
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	Multipharma BV Gemeenschapspolderweg 28 1382 GR Weesp Κάτω Χώρες	Captopril/ Hydrochloro- thiazide	50 mg/ 25 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC	30 δισκία
	Multipharma BV Gemeenschapspolderweg 28 1382 GR Weesp Κάτω Χώρες	Captopril/ Hydrochloro- thiazide	25 mg/ 12,5 mg	Δισκία	Από στόμα- τος χρήση	AL/PVC/PVDC	30 δισκία

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έναρξη ισχύος της έκδοσης 2002 της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος

(2001/C 371/08)

Η προσοχή των οικονομικών παραγόντων είναι στραμμένη στην έναρξη ισχύος, την πρώτη Ιανουαρίου 2002, της τροποποίησης της ονοματολογίας στο παράρτημα της συνθήκης για το εναρμονισμένο σύστημα (ΕΣ) περιγραφής και κωδικοποίησης των προϊόντων, όπως αυτή εγκρίθηκε από την σύσταση του συμβουλίου τελωνειακής συνεργασίας της 25ης Ιουνίου 1999 (ΣΤΣ). Η τροποποίηση αυτή τίθεται σε ισχύ αυτήν την ημερομηνία για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, σε εφαρμογή του άρθρου 16 παράγραφος 4 και 5 της εν λόγω συνθήκης που αναφέρει πως, την ημερομηνία αυτή, οι δασμολογικές και στατιστικές ονοματολογίες πρέπει να είναι σύμφωνες με το τροποποιημένο εναρμονισμένο σύστημα.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα εισήγαγε αυτήν την τροποποίηση στην συνδυασμένη ονοματολογία που θα εφαρμοστεί από την πρώτη Ιανουαρίου 2002 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 της Επιτροπής της 6ης Αυγούστου 2001 ⁽¹⁾.

Παρόλα αυτά, πρέπει να γίνει δεκτό πως ορισμένα συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη ΕΣ, όπως είναι η περίπτωση, για παράδειγμα, του Μεξικού ή Κούβα, δεν είναι σε θέση να εφαρμόσουν αυτήν την έκδοση 2002 της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος από την πρώτη Ιανουαρίου 2002.

Οι οικονομικοί παράγοντες καλούνται να είναι σε επαφή με τις τελωνειακές αρχές των χωρών προορισμού των εξαγωγών των προϊόντων, για να επιβεβαιώσουν την πραγματική ημερομηνία έναρξης ισχύος, για κάθε χώρα, της νέας έκδοσης της ονοματολογίας που βρίσκεται στο παράρτημα της συνθήκης για το εναρμονισμένο σύστημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 279 της 23.10.2001, σ. 1.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

MEDIA PLUS (2001-2005)

Εφαρμογή του προγράμματος ενθάρρυνσης για την ανάπτυξη και τη διανομή και την προώθηση των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 84/01

Υποστήριξη για την ανάπτυξη σχεδίων παραγωγής

(2001/C 371/09)

1. Εισαγωγή

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση 2000/821/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005), και έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* L 13 της 17ης Ιανουαρίου 2001, σ. 35.

Μεταξύ των ενεργειών της εν λόγω απόφασης που πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή είναι και η ανάπτυξη σχεδίων παραγωγής.

2. Αντικείμενο

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται στις ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες παραγωγής, των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερθέντων στόχων. Επίσης, υποδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο μπορεί κανείς να προμηθευτεί τα απαιτούμενα έγγραφα για την υποβολή πρότασης προκειμένου να τύχει κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς.

Η υπηρεσία της Επιτροπής που έχει αναλάβει τη διαχείριση της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων είναι η διοικητική μονάδα «Παροχή υποστήριξης σε οπτικοακουστικά περιεχόμενα» της γενικής διεύθυνσης EAC-Εκπαίδευση και πολιτισμός.

Οι ευρωπαϊκές εταιρείες που επιθυμούν να ανταποκριθούν στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών και να λάβουν το έγγραφο «Κατευθυντήριες γραμμές για την υποβολή προτάσεων με σκοπό την επίτευξη χρηματοδοτικής ενίσχυσης στον τομέα της

ανάπτυξης — Χρηματοδότηση της ταυτόχρονης ανάπτυξης “δέσμης έργων” ή χρηματοδότηση της ανάπτυξης επιμέρους έργων», πρέπει να αποστείλουν την αίτησή τους ταχυδρομικώς ή με φαξ στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
M. Jacques Delmoly
Επικεφαλής μονάδας, DG EAC/C3
B100 4/20
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες
Φαξ (32-2) 299 92 14,

διευκρινίζοντας το είδος υποστήριξης για το οποίο επιθυμούν να λάβουν τις κατευθυντήριες γραμμές:

- υποστήριξη στην ανάπτυξη δέσμης σχεδίων (ταινίες εμψύχωσης, δημιουργικά ντοκιμαντέρ, αφηγηματικές ταινίες ή προϊόντα πολυμέσων),
- υποστήριξη στην ανάπτυξη επιμέρους σχεδίων (ταινίες εμψύχωσης, δημιουργικά ντοκιμαντέρ, αφηγηματικές ταινίες ή προϊόντα πολυμέσων).

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να στείλει στον ενδιαφερόμενο το προαναφερθέν έγγραφο εντός δύο ημερών από την παραλαβή της αίτησής του.

Πρόκειται για ανοικτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Οι προτάσεις μπορούν να υποβληθούν ανά πάσα στιγμή, έως και την **1η Ιουλίου 2002**.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στις κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά της άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από 15 Οκτωβρίου 2001 μέχρι 15 Νοεμβρίου 2001

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 336 της 30ής Νοεμβρίου 2001)

(2001/C 371/10)

Σελίδα 16:

αντί:

«12.11.2001	Mirapexin	Pharmacia Entreprises SA Circuit de la Foire Internationale L-1347 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-012	16.11.2001»,
-------------	-----------	---	---------------------------------	--------------

διάβαζε:

«12.11.2001	Mirapexin	Pharmacia Entreprises SA Circuit de la Foire Internationale L-1347 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-012	28.11.2001».
-------------	-----------	---	---------------------------------	--------------

Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Πρόγραμμα αποκατάστασης μετά το σεισμό στο Μαρμαρά που προκηρύσσεται από το Πρωθυπουργικό Γραφείο της Τουρκικής Δημοκρατίας για έργα χρηματοδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 290 της 16ης Οκτωβρίου 2001)

(2001/C 371/11)

Σελίδα 15, σημείο 8:

αντί: «Φεβρουάριος 2002»,

διάβαζε: «Απρίλιος 2002».

Σελίδα 15, σημείο 11:

αντί: «16 Ιανουαρίου 2002, ώρα 16:00»,

διάβαζε: «15 Φεβρουαρίου 2002, ώρα 16:00».
